

ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

A. ALGEMENE BEDINGEN

Artikel 1

Enkel deze voorwaarden beheersen de contractuele relatie tussen partijen, met uitsluiting van de (aankoop) voorwaarden van de cliënt.

Artikel 2

De vertegenwoordigers kunnen AMPTEC niet verbinden.

AMPTEC zal slechts verbonden zijn na aanvaarding van de bestelling door haar zaakvoerder of diens gevolmachtigde.

Artikel 3

- De op de bestelbon vermelde technische gegevens (o.m. prijs en technische specificaties, ...) hebben voorrang op alle andere al dan niet publicitaire informatie.
- Het materieel wordt aangerekend aan de op de dag der levering geldende prijzen.
- Transportkosten worden meegedeeld onder voorbehoud van omstandigheden, onafhankelijk van de wil van AMPTEC en kunnen derhalve worden gewijzigd.
- Een vertraging in de overeengekomen leveringstermijn kan in geen geval aanleiding geven tot schadevergoeding of verbreking van de overeenkomst.

Artikel 4

De levering geschiedt op het ogenblik dat de goederen het magazijn van AMPTEC verlaten. De goederen worden vervoerd op risico en op kosten van de cliënt, ook wanneer franco wordt geleverd. Alle goederen dienen bij afhandeling of bij levering onmiddellijk te worden gecontroleerd door de cliënt. Eventuele bevindingen dienen uiterlijk binnen 48 uur schriftelijk te worden meegedeeld aan de maatschappelijke zetel van AMPTEC, bij gebreke waaraan AMPTEC elke klacht als niet -ontvankelijk mag beschouwen en partijen het er over eens zijn, dat het geleverde materiaal en de eventuele plaatsing ervan, niet met enig zichtbaar gebrek behept zijn.

Artikel 5

- Een eventuele vordering, op grond van verborgen gebreken aan het materiaal of de plaatsing ervan, dient door de cliënt te worden ingesteld binnen de twee maanden na de ontdekking van het gebrek, bij gebreke waaraan de vordering in toepassing van artikel 1648 B. W. onontvankelijk is. Zo er verantwoordelijkheid is in hoofde van AMPTEC, zal de cliënt de schade concreet moeten bewijzen. Partijen zijn het erover eens, dat de schade maximaal gelijk is aan de kostprijs van het geleverde materiaal, eventueel met het arbeidsloon nodig voor plaatsing. Geen andere gevolgschade van de cliënt of een derde komt in aanmerking voor vergoeding.
- AMPTEC heeft het recht, ingeval van gedeeltelijke levering of gedeeltelijke uitvoering van het aangenomen werk, een factuur op te stellen voor het uitgevoerde gedeelte, waarbij de overeengekomen betalingstermijn in acht dient genomen te worden.
- Elke aansprakelijkheid van AMPTEC is in elk geval uitgesloten, wanneer schade zou worden veroorzaakt door de schuld van het slachtoffer of van een persoon voor wie het slachtoffer verantwoordelijk is.
- AMPTEC waarborgt het geleverde materiaal tegen elk gebrek of fout in materiaal of constructie gedurende een periode van twaalf maanden, te rekenen vanaf de dag dat het materiaal ter beschikking van de cliënt gesteld wordt. De waarborg van AMPTEC beperkt zich uitsluitend tot de herstelling of de vervanging in haar werkhuizen of fabriek van de door haar technische dienst gebrekkig bevonden onderdelen. Tevens geldt deze slechts voor zover er waarborg is van de fabrikant of leverancier van AMPTEC. De waarborg strekt zich niet uit tot de gevolgen welke te wijten zouden zijn aan de normale sleet of aan de nalatigheid of het verkeerd gebruik van de apparaten. De waarborg vervalt ingeval een persoon, vreemd aan AMPTEC en door AMPTEC hier niet toe gemachtigd, zou gepoogd hebben de apparaten te regelen of te herstellen. De herstelling of vervanging van onderdelen tijdens de garantieperiode kan geen verlenging van de waarborg tot gevolg hebben. Er kan geen bedrag gevorderd worden ten titel van schadevergoeding ingevolge herstellingen in de waarborgperiode.

Artikel 6

Gehele of gedeeltelijke afbestelling van materialen of van een werk door de cliënt, geeft AMPTEC een recht op schadevergoeding gelijk aan minimum 30% van het korresponderend bedrag van de bestelling als vergoeding van onkosten en winstderving, zonder dat AMPTEC het bewijs dient te leveren van de omvang en het bestaan van de schade. AMPTEC behoudt het recht om de uitvoering van de overeenkomst te vorderen en/of zijn werkelijke schade te bewijzen.

Artikel 7

De betalingen gebeuren contant bij de aflevering.

De cliënt erkent het recht van AMPTEC om de goederen enkel af te leveren, na uitvoering van de betaling.

Artikel 8

- De goederen blijven eigendom van AMPTEC, tot de volledige betaling van de prijs.
- Wanneer de cliënt nalatig zijn betalingsverbintenis uit te voeren, heeft AMPTEC het recht om de uitvoering van haar verbintenissen op te schorten of om de overeenkomst als van rechtswege ontbonden te beschouwen binnen de 8 dagen na aangetekende ingebrekestelling met het recht de geleverde goederen onmiddellijk terug te halen en met behoud van het recht op een volledige schadeloosstelling.

Artikel 9

Iedere op de vervalddag niet-betaalde factuur zal van rechtswege en zonder aanmaning verhoogd worden met de verwijlsintresten van 12 % jaarlijks. Bovendien zal bij niet betaling op de vervalddag ten titel van forfaitaire schadevergoeding het factuurbedrag verhoogd worden met 10 % zonder ingebrekestelling, met een minimum van € 25 en een maximum van € 1500 per factuur, onverminderd het recht van AMPTEC om desgevallend vergoeding te vorderen van het volledig geleden nadeel.

Laattijdige betaling van één factuur heeft tot gevolg dat andere facturen, waarvoor in voorkomend geval een betalingstermijn was verleend, ineens opeisbaar zijn, zonder ingebrekestelling.

Voor elke factuur, waarvan het bedrag, BTW exclusief, kleiner is dan € 25 wordt er € 7,50 bijgerekend voor administratiekosten bij laattijdige betaling.

Uit de aanvaarding van wissels kan geen schuldvernieuwing worden afgeleid. Eventuele wissel en verdisconteringskosten zijn steeds ten laste van de cliënt.

Artikel 10

- AMPTEC kan enkel in rechte worden aangesproken voor de Rechtbank van de plaats van haar maatschappelijke zetel.
- In alle andere gevallen van betwisting zijn de Rechtbanken van Hasselt of de Rechtbanken van de woonplaats van de cliënt, naar keuze van AMPTEC, bevoegd. Dit geldt tevens in geval van aangenomen wissels.
- Deze bepaling is eveneens van toepassing voor contracten met rechtsonderdanen van de E.E.G., overeenkomstig het E.E.G.-verdrag van 27.09.1968.

Artikel 11

Zowel de totstandkoming, het bestaan, als de gevolgen van deze overeenkomst, worden uitsluitend door het Belgisch Recht beheerst.

B. BIJZONDERE BEDINGEN

- De hiernavolgende bijzondere bedingen - alsmede de hogervermelde algemene bedingen, doch slechts in de mate dat hiervan hierna niet uitdrukkelijk wordt afgeweken - gelden enkel t.a.v. cliënten, voor wie de krachtens huidige overeenkomst geleverde goederen en diensten, geen verband houden met de uitbating van de handelszaak of de uitoefening van om het even welke zelfstandige activiteit in hoofde van de cliënt.
- De navolgende algemene bedingen zijn niet van toepassing : artikel 2, artikel 5, artikel 8b. en artikel 10c.
- In afwijking van artikel 3d., Algemene bedingen, verbindt AMPTEC er zich toe de overeenkomst binnen een redelijke termijn uit te voeren, rekeninghoudende met de concrete omstandigheden.
- In afwijking van de artikelen 4 en 5 is de aansprakelijkheid van AMPTEC beperkt tot de dwingende bepalingen van de wet van 25.02.1991, betreffende de aansprakelijkheid voor produkten met gebreken.
- Als corolarium van hetgeen is bepaald in de artikelen 6 en 9 van de algemene bedingen, heeft de cliënt, ingeval van wanprestatie van AMPTEC, recht op de door hem te bewijzen gemeenschappelijke schadevergoeding.
- In afwijking van artikel 6, Algemene Bedingen, gebeuren de betalingen contant bij aflevering, onverminderd het recht op eventuele schuldvergelijking.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE.

A. CONDITIONS GÉNÉRALES

Article 1

Seules ces conditions régissent la relation contractuelle entre les parties, à l'exception des conditions d'achat des clients.

Article 2

Les représentants ne peuvent s'engager au nom de la société.
AMPTEC s'engagera uniquement après l'accord de son gérant, ou de son délégué.

Article 3

- Les données techniques mentionnées sur le bon de commande (prix, spécifications techniques...) priment sur toutes les autres.
- Le matériel est considéré vendu au prix courant du jour de livraison.
- Les coûts de transport sont communiqués sous réserve de circonstances indépendantes de la volonté d'AMPTEC et peuvent, par conséquent, être modifiés.
- Un retard dans le délai de livraison ne peut en aucun cas donner lieu à une indemnisation ou une rupture de contrat.

Article 4

La livraison commence dès le moment où les marchandises quittent le magasin d'AMPTEC. Les marchandises sont transportées aux risques et aux frais du client, même dans le cas d'une livraison franco-domicile.

Tous les biens, qu'ils soient livrés ou retirés sur place, doivent être contrôlés par le client. Les remarques éventuelles doivent être transmises dans les 48 heures par écrit au siège d'AMPTEC. Passé ce délai, toute plainte sera considérée comme inacceptable et les parties s'entendront sur le fait que le matériel livré et son éventuel placement n'ont pas causé de dégâts visibles

Article 5

- Les éventuelles réclamations, concernant les vices cachés du matériel ou de son placement, doivent être transmises par le client dans les deux mois suivant la découverte de ce défaut. Passé ce délai et en vertu de l'article 1648 du Code Civil, la plainte sera jugée irrecevable. Si la responsabilité incombe à AMPTEC, le client doit pouvoir le prouver concrètement. Les parties s'accordent sur le fait que le montant maximum des dégâts ne peut dépasser le prix du matériel livré, éventuellement majoré du coût de la main d'œuvre nécessaire au placement. Aucun autre dégât causé par le client ou un tiers ne sera pris en compte dans l'indemnisation.
- En cas de livraison ou d'exécution partielle du travail convenu, AMPTEC a le droit de rédiger une facture pour la partie exécutée, dans laquelle les termes de paiement correspondants seront pris en compte.
- La responsabilité d'AMPTEC est, dans tous les cas, exclue quand la faute incombe à la victime ou à une personne dont la victime est responsable.
- AMPTEC garantit le matériel contre tout défaut de fabrication ou de montage durant une période de douze mois à partir du jour où le matériel a été envoyé chez le client. La garantie d'AMPTEC se limite exclusivement à la réparation ou à l'échange des pièces défectueuses par son propre service technique, ou par celui du fabricant. Cela vaut également pour tout ce qui est couvert par la garantie du fabricant ou du fournisseur. La garantie ne couvre cependant pas les pannes résultant d'une utilisation normale, d'une négligence ou d'un mauvais usage des appareils. La réparation ou le remplacement de pièces sous garantie ne génère aucune extension de celle-ci. Aucun montant ne peut être réclamé à titre d'indemnisation suite aux dépannages sous garantie.

Article 6

L'annulation totale ou partielle de la commande ou de son exécution par le client donne droit à AMPTEC à une indemnisation de minimum 30% du montant total de la commande, en tant que compensation des frais et de la perte de bénéfice causés, sans qu'elle doive fournir la preuve de la taille et de l'existence des dommages. AMPTEC conserve le droit d'exiger l'exécution du contrat et/ou de prouver les dommages effectivement subis.

Article 7

Le paiement se fait comptant à la livraison.
Le client reconnaît le droit d'AMPTEC de livrer les marchandises, uniquement après exécution du paiement.

Article 8

- Les Marchandises restent la propriété d'AMPTEC jusqu'au paiement complet de la commande.
- Si le client ne respecte pas l'exécution des conditions de paiement, AMPTEC a le droit de suspendre l'exécution du contrat, ou de l'annuler de plein droit 8 jours après la mise en demeure, avec le droit de venir saisir de suite les marchandises et de bénéficier d'une indemnisation complète.

Article 9

Toute facture impayée à l'échéance sera majorée de plein droit, et sans avertissement, d'un intérêt de retard de 12% par an. De plus, en cas de non-paiement à l'échéance, le montant total de la facture sera majoré de 10% à titre d'indemnisation forfaitaire, avec un minimum de 25€ et un maximum de 1500€ par facture, sous réserve du droit qu'a AMPTEC d'exiger, le cas échéant, la totalité de la compensation relative au préjudice subit

Article 10

En matière juridique, AMPTEC ne peut s'adresser qu'au tribunal du lieu d'établissement de son siège social
En cas de contestation, seuls les tribunaux d'Hasselt ou de la ville de résidence du client sont compétents. Ceci vaut également pour les lettres de change contre acceptation
Cette disposition s'applique aussi aux contrats conclus avec des ressortissants de Droit européen, conformément au Traité CEE du 27.09.1968.

Article 11

Les conséquences résultant de l'existence et de la réalisation de ce contrat, sont uniquement régies par le droit belge.

B. STIPULATION PARTICULIÈRES

- Les conditions particulières suivantes – ainsi que les conditions générales sus-mentionnées, uniquement dans la mesure où elles sont respectées – concernent seulement les clients pour qui, en vertu du présent contrat, les marchandises fournies et les services n'ont aucun lien avec l'activité commerciale principale ou l'exercice de n'importe quelle activité indépendante dans le chef du client.
- Les conditions générales suivantes ne sont pas applicables aux articles 2 ; 5 ; 8b et 10c.
- Par dérogation à l'article 3d des conditions générales, AMPTEC s'engage à exécuter le contrat dans le délai prévu, en tenant compte des circonstances concrètes.
- Par dérogation aux articles 4 et 5, la responsabilité d'AMPTEC est limitée aux dispositions impératives de la Loi du 25.02.1991, relative à la responsabilité des produits défectueux.
- En tant que corollaire à ce qui est payé dans les articles 6 et 9 des conditions générales, en cas de mauvaise prestation d'AMPTEC, le client a droit de leur prouver l'indemnisation de droit commun dont il peut bénéficier pour les dommages causés
- Par dérogation à l'article 6 des conditions générales, les paiements se font comptant à la livraison, sous réserve du droit à une éventuelle comparaison des prix

GENERAL CONDITIONS OF SALE

A. GENERAL CONDITIONS

Article 1

Only the conditions present in this document control the contracts between the parties, to the exclusion of the (purchasing) conditions of the client.

Article 2

The sales managers cannot bind AMPTEC. AMPTEC can only be bound after acceptance of the order by its general manager or his plenipotentiary.

Article 3

- The technical data mentioned on the order form (a.o. price and technical specifications,...) have priority on all other information, advertising material or not.
- The cost of the goods is calculated on the prices valid on the day of delivery.
- Costs of transport are communicated with reservation of circumstances, independent of the will of AMPTEC and can accordingly be changed.
- A delay in the agreed term of delivery cannot give cause to compensation or interruption of the contract.

Article 4

Delivery happens on the moment when the goods leave the premises of AMPTEC. The goods are transported on risks and costs of the client, also in case of carriage paid. All goods have to be checked upon immediately by the client when collected or at delivery. Any findings have to be communicated in writing to the main office of AMPTEC within 48 hours. If not, AMPTEC may consider every complaint as non suited. Both parties agree that the goods delivered and possible installation of the goods, may not show any visible fault.

Article 5

- Any claim, based on hidden faults in the goods or in the installation of it, has to be made within 2 months after the discovery of the fault. In default of the mentioned claim, it will be inadmissible, in application of article 1648 B.W. The client will have to prove the damage clearly, in case of responsibility of AMPTEC. Both parties agree that the damages equal maximum the cost price of the goods delivered, if necessary added with the wages needed for installation. No other consequential loss of the client or a third party is eligible for compensation.
- AMPTEC has the right, in case of partial delivery or partial execution of the works, to invoice the delivered/executed part. Also for partial invoicing, the client also has to comply with the agreed terms of delivery.
- Any liability of AMPTEC is excluded, when the damages are caused by the fault of the victim or of a person for whom the victim is responsible.
- AMPTEC guarantees the delivered goods against any deficiency or fault in the goods or in the construction during a period of twelve months, starting from the day that the goods were put at the disposal of the client. The guarantee of AMPTEC is limited to reparation or replacement on its premises or in the works of the supplier of the faulty parts. This guarantee is only valid when AMPTEC gets one from its manufacturer or supplier. The guarantee falls due if a person, strange to AMPTEC and not authorised by AMPTEC, would have attempted to adjust or repair the goods. The reparation or replacement of parts during the guarantee period will not result into a prolongation of the guarantee. In case of reparations during the guarantee period, it is not possible to claim compensation of damages.

Article 6

Complete or partial cancellation of the order or work by the client, gives AMPTEC the right to damages of minimum 30% of the total of the order as compensation for the costs and loss of profit and this without having to prove the size nor the existence of the damages. AMPTEC keeps the right to claim the execution of the contract and/or to prove the real damages.

Article 7

Payments have to be done cash at delivery. The client recognizes the right of AMPTEC to deliver the goods only after execution of the payment.

Article 8

- The goods stay the property of AMPTEC until complete payment of the amount.
- When the client refrains from executing the payment, AMPTEC has the right to postpone its obligations or to consider the contract legally void within 8 days after a registered serving notice. Thus, AMPTEC has the right to reclaim the delivered goods immediately and retains the right of complete compensation.

Article 9

Every invoice that remains unpaid on the due date, will by right and without reminder be increased by 12% yearly (interests). Furthermore, in case of non payment on the date due, the invoice amount will be raised by 10% (fixed compensation) and this without serving notice, with minimum €25 and maximum €1500 per invoice. This will not harm the right of AMPTEC to claim if necessary the entire damage. Late payment of one invoice results into the consequence that other invoices, for which a payment term was granted, fall due immediately, and this without serving notice. For each invoice of a total less than €25 VAT excl., €7,50 will be charged as administration costs in case of late payment. The acceptance of bills of exchange does not involve novation. A bill of exchange and discount costs are always at the expenses of the client.

Article 10

- Any case of litigation has to happen in the Courts of jurisdiction of the main office.
- In any other case of disputes, the Courts of Hasselt or the Courts of the client's residence are competent, according to the choice of AMPTEC. This is also the case with accepted bills of exchange.
- This stipulation also applies to contracts with legal citizens of the E.E.C., in correspondence with the E.E.C. treaty of 27.09.1968.

Article 11

The realization, the existence and the consequences of this contract are only ruled by the Belgian Right.

B. SPECIAL CONDITIONS

- The following special conditions - and the above mentioned general conditions, but only to that extent that the hereinafter mentioned stipulations do not differ explicitly - only apply to clients, for whom the delivered goods and services according to the present contract, are not connected to a business or to the independent activity of the client.
- The following general conditions do not apply: article 2, article 5, article 8b and article 10c.
- Contrary to article 3d, General conditions, AMPTEC agrees to execute the contract within reasonable terms, taking the circumstances into account.
- Contrary to article 4 and 5, the liability of AMPTEC is limited to the compelling stipulations of law 25.02.1991, concerning the liability for products with faults.
- As corollary of that what is specified in articles 6 and 9 of the General conditions, the client has, in case of default by AMPTEC, the right to a common rightly compensation, that has to be proved by the client.
- Contrary to article 6, General conditions, the payments are done in cash at delivery, without prejudice to the right to possible set-off.